

A2.14.1 De zweetkamer in Universiteit Leiden

La petite pièce de sueur à l'Université de Leiden



In een oude universiteit is er een klein kamertje waar studenten vroeger wachtten na hun examens. Het heet het zweetkamertje omdat de ruimte warm werd gemaakt en iedereen zenuwachtig was. Toen de **begeleider** kwam, hoorde je of je **geslaagd** was: "**je hebt het gehaald**". Veel studenten zetten daar hun **handtekeningen**, vaak met potlood. Ook studenten die **rechten** studeren komen er nog.



*Dans une ancienne université, il y a une petite pièce où les étudiants attendaient autrefois après leur examen. On l'appelle la petite salle où l'on transpire parce qu'on chauffait la salle et que tout le monde était nerveux. Quand le **surveillant** arrivait, tu entendais si tu avais **réussi** : « **tu as réussi** ». Beaucoup d'étudiants y mettaient leurs **signatures**, souvent au crayon. Les étudiants qui étudient le **droit** y viennent encore aussi.*

1. Waarom heet de kamer het 'zweetkamertje'?
 - a. Omdat er altijd stoom uit de muren kwam.
 - b. Omdat de kamer warm werd gemaakt en studenten zenuwachtig waren.
 - c. Omdat studenten er moesten sporten.
 - d. Omdat het een douchekamer was na het examen.
2. Wat gebeurde er meestal terwijl studenten in het zweetkamertje wachtten?
 - a. Ze wachtten tot de begeleider kwam vertellen of ze geslaagd waren.
 - b. Ze gingen naar huis zonder resultaat.
 - c. Ze kregen meteen hun diploma.
 - d. Ze begonnen aan hun verdediging in de kamer.

1-b 2-a

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Twee collega's maken een praatje op kantoor. Alexander herinnert zich dat Julie haar zus haar PhD afrondde.

Deux collègues discutent au bureau. Alexander se souvient que la sœur de Julie a terminé son doctorat.

- Alexander:** Hé Julie, vorige week was toch de verdediging van je zus? *(Hé Julie, c'était bien la soutenance de ta sœur la semaine dernière, non ?)*
- Julie:** Ja, ik ben zo trots op haar. Ze heeft haar PhD afgerond aan de faculteit Geschiedenis. *(Oui, je suis tellement fière d'elle. Elle a terminé son doctorat à la faculté d'Histoire.)*
- Alexander:** Wat bijzonder. Ze is geslaagd na zoveel jaren aan de Universiteit Leiden. *(C'est incroyable. Elle a réussi après tant d'années à l'université de Leyde.)*
- Julie:** Ja, daarna kon ze ook haar naam zetten in het zweetkamertje. *(Oui, ensuite, elle a aussi pu inscrire son nom dans le zweetkamertje.)*
- Alexander:** Dat lijkt me heel fijn. Jammer dat mijn universiteit dat niet had. *(Ça doit être vraiment agréable. Dommage que mon université n'ait pas eu ça.)*

- Julie:** Heb jij dan gestudeerd? Ik dacht dat ze je hier aannamen vanwege je humor. *(Tu as donc étudié ? Je pensais qu'ils t'avaient embauché ici à cause de ton humour.)*
- Alexander:** Haha, dat heeft misschien wel geholpen. *(Haha, ça a peut-être aidé.)*
- Julie:** Nee hoor, grapje. Je bent heel intelligent. Wat heb jij eigenlijk gestudeerd? *(Mais non, je plaisante. Tu es très intelligent. Tu as étudié quoi, au juste ?)*
- Alexander:** Ik heb rechten gestudeerd aan de faculteit Rechtsgeleerdheid in Amsterdam. *(J'ai étudié le droit à la faculté de droit à Amsterdam.)*
- Julie:** Dat is ook een diploma om U tegen te zeggen. *(C'est aussi un diplôme impressionnant.)*

1. Waar heeft de zus van Julie haar PhD afgerond? *(Où la sœur de Julie a-t-elle terminé son doctorat ?)*
 - a. Aan de faculteit Geschiedenis
 - b. Tijdens een stage bij een bedrijf
 - c. Bij een cursus op het mbo
 - d. Aan de faculteit Rechtsgeleerdheid
2. Wat heeft Alexander gestudeerd? *(Qu'a étudié Alexander ?)*
 - a. Rechten in Amsterdam
 - b. Humor op kantoor
 - c. Een stage in Rotterdam
 - d. Geschiedenis in Leiden

1-a 2-a

3. Tu cherches une formation universitaire à Leyde ou à La Haye.

Tâche: Schrijf 1 bacheloropleiding en 1 masteropleiding, en vertel welke vaardigheden je daar wilt ontwikkelen en wanneer je wilt afstuderen.

URL: Universiteit Leiden Onderwijs

Use in your answer: bacheloropleidingen / masteropleidingen / afstuderen / vaardigheden / stage / vorige week